



# Las personas Sordas y las Nuevas Tecnologías

ENTREVISTA

**VICENTE  
ÁLVAREZ  
ARECES**

**PRESIDENTE  
DE ASTURIAS**

**ANA  
BOTELLA**

**AMADRINA UNA GUÍA PARA PADRES SORDOS  
CON HIJOS OYENTES**





**EDITA:** Confederación Nacional de Sordos de España (CNSE)

**FUNDADOR:** Juan Luis Marroquín Cabiedas.

- **PRESIDENTE:** Luis Jesús Cañón Reguera.
- **DIRECTORA GERENTE:** Mar Amate García.
- **COORDINACIÓN:** Andrea Verbeke Leiva.
- **COLABORADORES/AS:**

Equipo técnico de la CNSE y Equipo técnico de la Fundación CNSE, Alfredo Gómez, Carmen Cerezales, Felisa Pino, Jesús Ayerra, Félix Pinedo, Remedios Toboso, Rebeca Gómez, Elena Rodríguez, Jesús Martín, Jesús Crespo, Ana María Marroquín, Federaciones Territoriales y Asociaciones de Sordos.

- **PRODUCE:** SERVIMEDIA, S.A.

**REDACCIÓN:** Ignacio Santa María (jefe de Publicaciones), Fermín Alonso (editor) y Esther Peñas (coordinadora).

**DOCUMENTACIÓN:** Departamento de Documentación de Servimedia.

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN:**

Emilio Stihl, Juan Múgica, Teresa Garrido, Serafin García y Óscar Peinado.

**FOTOGRAFÍAS:**

Javier Regueros, Vicente González, Roberto Villagraz, Javier Candial, Tarek Mohamed Jorge, Carlos Picasso, Federaciones, Asociaciones. C/ López de Hoyos, 135 3.ªA. 28002, Madrid. Tel.: 91 415 25 15.

Fax dpto. Publicaciones: 91 416 79 48.

Fax dpto. Administración: 91 416 04 61.

Correo electrónico:

publicaciones@servimedia.es

- **IMPRIME:** INDUSTRIAS GRÁFICAS AFANÍAS C/ Segundo Mata, 3. 28224, Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel.: 91 715 14 02. Fax: 91 715 15 03.
- **DEP. LEGAL:** M-10837-77/ ISSN: 1756-4168

- **SUSCRIPCIONES:**

Boletín de suscripción en la **página 58** de esta revista.

Números atrasados: 3,60 euros

- **CNSE:** C/Alcalá, 160. 1.ªF. 28028, Madrid. Tel.: 91 356 58 32 / 356 57 76. Fax: 91 355 43 36. Correo electrónico: faro@cnse.es Página web: www.cnse.es

La redacción de **Faro del Silencio** no se hace responsable ni tiene por qué estar de acuerdo con las opiniones de sus colaboradores ni con las respuestas que se dan en las entrevistas.

## La CNSE, alarmada

### 6 *Comoción por la muerte de cuatro personas portadoras de implante coclear*

El desconcierto asoló a la Comunidad Sorda española tras destaparse la muerte por meningitis de cuatro pa-

cientes aquejados de Sordera, después someterse a un implante coclear para mejorar su capacidad de audición.

Comunicado de la CNSE en la pág. 7

## 24 *Dos intérpretes viajaron al Sáhara*

### *La lengua de Signos llega al pueblo Saharaui*

Durante dieciséis días dos intérpretes españolas de lengua de Signos enseñaron a los niños Sordos saharauis algo que hasta entonces desconocían: que tenían una len-

gua con la que poder comunicarse. La iniciativa, impulsada por la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui de Albacete, pretende tener una continuidad.



## 34 *Comienza el Proyecto DILSE III*

El DILSE III es un proyecto que se encuadra dentro de las medidas de planificación lingüística que coordina la Confederación Nacional de Sordos de Esa-

paña. En este artículo se explica cómo fueron los primeros pasos del primer diccionario normativo de la

LSE, una ilusión para todas las personas Sordas.



ÍNDICE



Entrevista

# MARTIRIO

Cantante

32

Una de nuestras artistas con mayor proyección internacional y talento se compromete con el mundo de la discapacidad y habla

de ese público que jamás podrá escuchar su voz: las personas Sordas, reivindicando el reconocimiento legal de la LSE.

## Mujeres Sordas y Políticas Sectoriales de la CNSE



La reunión anual de mujeres Sordas tiene cada vez más repercusión en el colectivo. Su propósito fundamental, la igualdad de derechos, requiere un trabajo cons-

tante. Además, su repulsa por la muerte de una mujer Sorda víctima de malos tratos. Por su parte, la Comisión de la Juventud celebra su V Asamblea.



50

**FE DE ERRATAS:**

En el anterior número de Faro del Silencio, número 191, en la página 10, correspondiente a la sección 'Movimiento Asociativo' aparece la noticia "Una calle como reconocimiento a nuestro trabajo". En el texto se

dice que Alberto Albericio Conchán fue presidente y fundador de la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza, cuando el cargo que ocupó fue el de secretario general de dicha asociación.

- 3 EDITORIAL
- 6 ACTUALIDAD CNSE
- 13 MOVIMIENTO ASOCIATIVO
- 16 ENTREVISTA: Vicente Álvarez Areces, presidente de Asturias
- 18 ENTÉRATE
- 22 NOTICIAS DEL CERMI
- 24 REPORTAJE: La lengua de Signos llega al pueblo Saharaui
- 28 AL DIA: Vinton Cerf
- 30 PANORAMA INTERNACIONAL
- 32 ENTREVISTA: Martirio, cantante
- 34 REPORTAJE: Comienza el Proyecto DILSE III, un diccionario con visión de futuro
- 38 PARLAMENTO: Noticias breves. Entrevista a Malcolm Bruce, parlamentario británico
- 41 TEMA CIENTÍFICO: Nuevas Tecnologías y personas Sordas. Por Jesús Ayerra Blanco
- 48 OPINIÓN, por Luis J. Cañón
- 50 MUJER Y POLÍTICAS SECTORIALES
- 52 ELLOS TAMBIÉN LO FUERON: El ajedrez y las personas Sordas, por Alfredo Gómez
- 54 Y TÚ, ¿EN QUÉ TRABAJAS?: Alberto Vicente Jaúregui
- 56 CONECTAD@S: Un paseo por el ciberespacio
- 57 PASATIEMPOS
- 58 BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN